

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (84) 505

Vol. 1984/0202

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

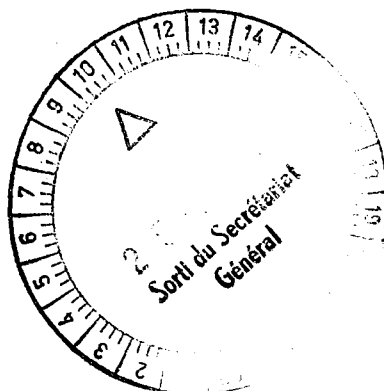
COM(84) 505 τελικό

Βρυξέλλες, 21 Σεπτεμβρίου 1984

## ΕΚΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

σχετικά με τη χορήγηση χρηματικών βραβείων για εξαιρετικές  
υπηρεσίες για το οικονομικό έτος 1983

---



COM(84) 505 τελικό

Κατ'εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 99 του Κανονισμού περί της υπηρεσιακής καταστάσεως, η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή, πριμοδότησε κατά το 1983, για εξαιρετικές υπηρεσίες (το συνολικό ποσό ανέρχεται σε 50.000 βελγ. φρ.), ορισμένους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους που αμείβονται από τις πιστώσεις έρευνας και επενδύσεως, και κατέχουν στον πυρηνικό τομέα, θέση που απαιτεί επιστημονικές ή τεχνικές αρμοδιότητες.

Η επιλογή αυτών που πριμοδοτούνται για προσφορά εξαιρετικών υπηρεσιών, πραγματοποιήθηκε με βάση τα ακόλουθα κριτήρια:

- α) αξιόλογα επιτεύγματα, τα οποία γενικά συνοδεύονται από δημοσιεύσεις (με εξαίρεση τις εφευρέσεις που είναι κατοχυρωμένες με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και τις έχουν εκμεταλλευθεί, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 94 του κανονισμού περί της υπηρεσιακής καταστάσεως).
- β) ιδιαίτερα σημαντικές παροχές υπηρεσιών (καταβληθείσες προσπάθειες συνεργασίας στην πραγματοποίηση πειραματικών εφαρμογών, διάφορες εργασίες).
- γ) εξαιρετική συμπεριφορά κάτω από ιδιαίτερες συνθήκες (ατύχημα εργασίας, πυρκαγιά, μόλυνση).

Τα στατιστικά στοιχεία στους τρεις ακόλουθους πίνακες, καθορίζουν:

#### Παράρτημα I

- τον αριθμό, το ποσό και την κατανομή των πριμοδοτήσεων κατά ίδρυμα, κατά υπηρεσίες και κατά βαθμό.

#### Παράρτημα II

- 1) το ποσό των πριμοδοτήσεων σε σχέση με τους βασικούς μισθούς που καταβλήθηκαν κατά το 1983.
- 2) τον αριθμό των μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων που έχουν ενταχθεί στον επιστημονικό ή τεχνικό κλάδο στις 31 Μαΐου 1983, καθώς και την κατανομή αυτών που πριμοδοτούνται.
- 3) το αποτέλεσμα που υπολογίζεται ανά ποσοστό των στοιχείων υπό 1 και 2.

#### Παράρτημα III

- τους δικαιούχους πριμοδότησεως, κατά κατηγορία, λαμβανομένων υπόψη των τριών κριτηρίων που αποτελούν τη βάση της επιλογής.

Η Επιτροπή επιστά ιδιαίτερα την προσοχή για την τήρηση των ορίων που καθορίζει ο κανονισμός περί της υπηρεσιακής καταστάσεως, τόσο για το συνολικό ποσό των πριμοδοτήσεων, το οποίο αντιπροσωπεύει το 0,1861% των βασικών μισθών του προσωπικού στον επιστημονικό και τεχνικό κλάδο κατά το 1983 (δεδομένου ότι το όριο που καθορίζει ο κανονισμός είναι το 3%), όσο και για το ξεχωριστό ποσοστό των πριμοδοτήσεων (το όριο καθορίζεται στους τρεις μήνες του μηνιαίου βασικού μισθού).

Πίνακας ανακεφαλαίωσης των προμηθειών για εταιρικές υπηρεσίες κατά το 1983

	Προμηθειές Παρό σε βελγ. φρ.	Αριθμός των προμηθειών	Δικαιούχοι - Κατανομή κατά βαθμό											
			A4	A5	A6	B1	B2	B3	B4	B5	C1	C2		
Γενική Διεύθυνση Επιστημών, Έρευνας και Ανάπτυξης ΚΟΙΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ Ίδρυμα της ΙΣΡΑΗΛ														
- Διεύθυνση εγκαταστάσεων Μελέτες και κατασκευές	700.000	13					1			2		8*	2	
- Τμήμα Α: Χημεία	350.000	3		1**			1*					1*		
Πληροφορική	50.000	1					1							
Ανάλυση και διαχείριση της πληροφόρησης	50.000	1		1										
Ηλεκτρονική Engineering	200.000	3				1				1*			1	
	350.000	6	1	1*	1		1	1	1				1	
- Τμήμα Β														
Μεταφορές θερμότητας και μηχανική των υγρών	250.000	5				1	1	1	1			1	1	
Essor	100.000	2							1			1		
- Εργαστήριο υλικών μέσης ραδιενέργειας	400.000	8	1	1			1			1		3	1	
- Τμήμα Γ														
Φυσική	150.000	1										1**		
Εφαρμοσμένη μηχανική	200.000	4					2						2	
Υλικά	200.000	4					1	1	1			1		
<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>3.000.000</b>	<b>51</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>5</b>			<b>16</b>	<b>8</b>	

\* από τις οποίες 1 προμήθεια σε 2 μονάδες

\*\* από τις οποίες 1 προμήθεια σε 3 μονάδες

Πίνακας ανακεφαλαίωσης των προμοδοτήσεων για  
εξαιρετικές υπηρεσίες κατά το 1983

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι  
(συνέχεια)

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ	Προμοδοτήσεις Ποσό σε βελγ. φρ.	Αριθμός των προμοδοτήσεων	Δικαιούχοι - Κατανομή κατά βαθμό									
			A4	A5	A6	B1	B2	B3	B4	B5	C1	C2
<u>K.K.E. - Report</u>	3.000.000	51	2	4	1	2	9	4	5		16	8
GEEL	850.000	12		3**	1*	1	3*	3				1
KARLSRUHE	550.000	9		1**	1		2	1***	1		1	1
PETTEN	600.000	9						3****	5*	1		
ΣΥΝΟΛΟ Κ.Κ.Ε.	5.000.000	81	2	8	3	3	14	11	11	1	17	10
-----												
<u>ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ</u> <u>ΥΠΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΟ Κ.Κ.Ε.</u>												
Διεύθυνση XII/F	250.000	5	2	3								
Συγχώνευση	350.000	7	1	4	1		1					
ΣΥΝΟΛΟ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΥΠΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΟ Κ.Κ.Ε.	600.000	12	3	7	1		1					
-----												
ΣΥΝΟΛΟ Κ.Κ.Ε. + ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΥΠΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΟ Κ.Κ.Ε.	5.600.000	93	5	15	4	3	15	11	11	1	17	10

- \* - από τις οποίες 1 προμοδότηση σε 2 μονάδες
- \*\* - από τις οποίες 1 προμοδότηση σε 2 μονάδες
- \*\*\* δύο προμοδοτήσεις για δύο διαφορετικές παροχές
- \*\*\*\* από τις οποίες δύο προμοδοτήσεις σε 2 μονάδες

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- 1) Κατά το 1983, οι βασικοί μισθοί του προσωπικού του επιστημονικού-τεχνικού κλάδου αντιπροσώπευαν περίπου ποσό: 3.007.738.823 βελγ. φρ.  
Το ποσό των πριμοδοτήσεων για εξαιρετικές υπηρεσίες αντιπροσώπευε σύνολο 5.600.000 βελγ. φρ. (χορήγηση του προϋπολογισμού: 122.000 ECU, δηλ. 5.606.120 βελγ. φρ. στις τιμές του Νοεμβρίου 1983).
  - 2) 2.015 μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι έχουν ενταχθεί στις 31.5.1983 στον επιστημονικό-τεχνικό κλάδο  
- 92 μόνιμοι υπάλληλοι έλαβαν πριμοδότηση. Οι πριμοδοτήσεις που χορηγήθηκαν κατανέμονται ως εξής:  
76 πριμοδοτήσεις σε μία μονάδα, 11 σε δύο μονάδες, 4 σε 3 μονάδες και μια διπλή πριμοδότηση.
  - 3) Από τα προηγούμενα προκύπτουν τα εξής ποσοστά:  
- 4,62 του προσωπικού έλαβε την πριμοδότηση αυτή.  
- το ποσό των πριμοδοτήσεων αντιπροσωπεύει το 0,1861% του ετήσιου ποσού των βασικών μισθών.
-

Πριμοδοτήσεις για εξαιρετικές υπηρεσίες

- έτος 1983 -

ΚΡΙΤΗΡΙΑ	ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΜΟΝΙΜΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΜΟΝΙΜΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ			ΣΥΝΟΛΟ των δικαιούχων βάσει κριτηρίων
	A	B	C	
α) αξιόλογα επιτεύγματα που γενικά συνοδεύονται από δημοσιεύσεις (με εξαίρεση τις εφευρέσεις που είναι κατοχυρωμένες με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, και τις έχουν εκμεταλλευθεί, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 94 του κανονισμού περί της υπηρεσιακής κατάστασης).	17	10	2	29
β) ιδιαίτερα σημαντικές παροχές υπηρεσιών (καταβληθείσες προσπάθειες συνεργασίας στην πραγματοποίηση πειραματικών εφαρμογών, διάφορες εργασίες).	4	19	18	41
Κριτήρια α και β	1	7	2	10
γ) εξαιρετική συμπεριφορά κάτω από ιδιαίτερες συνθήκες (ατύχημα εργασίας, πυρκαγιά, μόλυνση)	2	3	4	9
Κριτήρια β και γ		2	1	3
ΣΥΝΟΛΟ των δικαιούχων κατά κατηγορία	24	41	27	92